



KAOS STVARANJA: PRVA RUNDA

CREATIVE CHAOS: ROUND ONE



redatelj / director: **Hassan Zbib**; scenarist / screenwriter: Hassan Zbib; snimatelj / cameraman: Hassan Zbib; montaža / editing: Ruben Korenfeld; producent / producer: Olivier Delahaye; zemlja / country of origin: Libanon / Lebanon; godina / year of production: 2008.; trajanje / duration: 66 min.

*Hassan Zbib
Odelion Films
48, rue de L'Ermitage
Paris, France
+33 1 40 33 40 56
hzbib@yahoo.com*

Redatelj filma koji boravi u Parizu vraća se kući u svoje selo u južnom Libanonu nakon rata 2006. godine. Svjedok je tome kako se ljudi nose s razaranjem. Napravljen u vidu dnevnika, film je skup razgovora, posmatranja i refleksija o ponovnoj izgradnji i preživljavanju, ali također, neizbježno, o životnim ciklusima, sudbinama, vjeri, ratu, miru, te o branju maslina. Iznad svega to je jedan intimni i poseban uvid u društvenu zajednicu, počevši od redateljeve obitelji.

A Paris-based film director returns home to his village in South Lebanon after the 2006 war. He witnesses how people are coping with the destruction. A diary-form piece, the resulting film is a collection of conversations, observations, and reflections about rebuilding and surviving, but also, inevitably, about the cycles of life, destiny, religion, war, peace, and olive-picking. Above all, it is an intimate and special insight into a community, starting with the director's own family.

Festivals i nagrade

Film je vidjela publika na desetak festival u Francuskoj. Natjecao se u službenom programu festivala Documenta Madrid u Španjolskoj. Prikazan je na nekoliko festivala u Irskoj, Švicarskoj, Iranu, Maroku i Tunisu.

Festivals and Awards

The film was presented at about ten Festivals in France. It participated in the official program of the Documenta Madrid Festival in Spain. It has been presented at several Festivals in Ireland, Switzerland, Iran, Morocco and Tunisia.